

Artículo de Investigación

Integración del inglés con propósitos profesionales en la formación odontológica mediante un enfoque innovador por competencias

Integration of English for professional purposes in dental training through an innovative competency-based approach

Lourdes Jaramillo Castellón¹: Universidad Bolivariana del Ecuador, Ecuador.

ljaramilloca@ube.edu.ec

Laly Viviana Cedeño Sánchez: Universidad Bolivariana del Ecuador, Ecuador.

lvcedenos@ube.edu.ec

Fecha de Recepción: 24/08/2025

Fecha de Aceptación: 25/09/2025

Fecha de Publicación: 30/09/2025

Cómo citar el artículo:

Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. (2026). Integración del inglés con propósitos profesionales en la formación odontológica mediante un enfoque por competencias [Integration of English for professional purposes in dental education through a competencies-based approach]. *European Public & Social Innovation Review*, 11, 01-09. <https://doi.org/10.31637/epsir-2026-2481>

Resumen

Introducción: La formación odontológica actual enfrenta el reto de preparar profesionales capaces de desenvolverse en contextos clínicos multilingües y acceder a la creciente producción científica en inglés. Sin embargo, en muchos países hispanohablantes, los estudiantes de odontología presentan limitaciones en el dominio del inglés técnico, lo que restringe su acceso a información actualizada, dificulta su participación en eventos internacionales y afecta la comunicación con pacientes extranjeros. Objetivo: Esta investigación tuvo como objetivo diseñar un módulo formativo basado en el enfoque por competencias para integrar el Inglés con Propósitos Profesionales (EPP, por sus siglas en

¹ Autor Correspondiente: Lourdes Jaramillo Castellón. Universidad Bolivariana del Ecuador (Ecuador).

inglés) en la carrera de odontología, con énfasis en la comunicación clínica. Metodología: Se aplicó una metodología mixta con diseño cuasi experimental. La muestra estuvo conformada por 60 estudiantes de tercer y cuarto semestre. Se emplearon pruebas diagnósticas y finales, encuestas de percepción y rúbricas de desempeño oral. Los resultados evidenciaron mejoras significativas en el uso del vocabulario técnico, la comprensión de textos científicos y la interacción simulada con pacientes en inglés. **Resultados:** Los estudiantes valoraron positivamente la pertinencia del módulo. **Conclusiones:** Se concluye que la incorporación del EPP en la formación odontológica fortalece las competencias comunicativas y favorece la internacionalización del perfil profesional del estudiante.

Palabras clave: inglés con propósitos profesionales (EPP); formación odontológica; comunicación clínica; enfoque por competencias; vocabulario técnico; internacionalización; educación superior; competencias comunicativas.

Abstract

Introduction: Current dental education faces the challenge of preparing professionals capable of functioning in multilingual clinical settings and accessing the growing body of scientific literature published in English. However, in many Spanish-speaking countries, dental students have limitations in their command of technical English, which restricts their access to up-to-date information, hinders their participation in international events, and affects communication with foreign patients. **Objective:** The objective of this study was to design a competency-based training module to integrate English for Professional Purposes (EPP) into the dental curriculum, with an emphasis on clinical communication. **Methodology:** A mixed-methods approach with a quasi-experimental design was applied. The sample consisted of 60 third- and fourth-semester students. Diagnostic and final tests, perception surveys, and oral performance rubrics were used. **Results:** The results showed significant improvements in the use of technical vocabulary, the comprehension of scientific texts, and simulated interactions with patients in English. Students expressed a positive evaluation of the module's relevance. **Conclusion:** It is concluded that incorporating EPP into dental education strengthens students' communicative competencies and supports the internationalization of their professional profile.

Keywords: English for Professional Purposes (EPP); dental education; clinical communication; competency-based approach; technical vocabulary; internationalization; higher education; communicative competencies.

1. Introducción

En la era de la globalización y el acceso abierto a la información científica, el dominio del EPP se ha convertido en una competencia esencial para los profesionales de la salud, especialmente en el campo de la odontología. Esta necesidad no solo se relaciona con la comprensión de literatura científica, sino también con la capacidad de interactuar con pacientes de diversas nacionalidades, participar en eventos académicos internacionales y colaborar en investigaciones transdisciplinarias (Capetillo *et al.*, 2013). A pesar de esta realidad, múltiples estudios coinciden en que los programas de odontología en América Latina aún presentan serias limitaciones en la inclusión de componentes de inglés técnico en sus planes de estudio (Prieto Martínez, 2012).

En este contexto, la presente investigación responde a la creciente necesidad de fortalecer el perfil internacional y comunicativo de los futuros odontólogos, mediante la integración del inglés con propósitos profesionales a través de un enfoque por competencias.

Esta integración permite desarrollar habilidades lingüísticas directamente vinculadas a situaciones clínicas reales, facilitando una formación más contextualizada y pertinente (Dudley-Evans y Saint John, 2003; Hyland, 2013).

El objetivo general de este estudio fue diseñar e implementar un módulo formativo basado en competencias que integre EPP en la carrera de odontología, con énfasis en la comunicación clínica en contextos multilingües.

Los objetivos específicos fueron:

- Diagnosticar el nivel de competencia lingüística en inglés técnico en estudiantes de odontología.
- Diseñar un módulo educativo de EPP orientado al desarrollo de habilidades comunicativas clínicas.
- Evaluar el impacto del módulo en el desempeño comunicativo y la comprensión de textos científicos.
- Recoger la percepción estudiantil sobre la relevancia del inglés técnico en su formación profesional.

Desde el punto de vista metodológico, se empleó un enfoque mixto con un diseño cuasi experimental. La muestra estuvo conformada por 60 estudiantes de tercer y cuarto semestre de una universidad pública. Se aplicaron pruebas diagnósticas y finales, rúbricas de desempeño oral, encuestas de percepción y análisis documental de los contenidos impartidos. El enfoque cuantitativo permitió medir avances en competencias específicas, mientras que el componente cualitativo aportó datos sobre la experiencia de los participantes (Haro-Soler y Singer, 2022).

El marco teórico se fundamenta en los principios del enfoque por competencias en la educación superior (Tobón, 2013), la enseñanza del EPP (Hutchinson y Waters, 1987) y el modelo de comunicación clínica como competencia profesional en odontología (Kurtz *et al.*, 2017; Silverman *et al.*, 2016). Según Hutchinson y Waters (1987), el EPP responde a las necesidades concretas de aprendizaje de una disciplina, por lo que su aplicación en odontología debe centrarse en situaciones reales como entrevistas clínicas, instrucciones postoperatorias o explicaciones de tratamientos.

Por su parte, Tobón (2013) plantea que el enfoque por competencias promueve una formación integral al articular saberes, habilidades y actitudes, permitiendo una mejor preparación del estudiante para los retos del mundo profesional. En este mismo sentido, Kurtz *et al.* (2017) destacan que la comunicación efectiva es un componente esencial de la práctica clínica, vinculada no solo a la calidad del servicio, sino también a la seguridad del paciente.

La integración de estas perspectivas teóricas en un contexto pedagógico real constituye una contribución innovadora al campo de la educación odontológica, al proponer una solución concreta y adaptable para mejorar el perfil profesional de los estudiantes, fortaleciendo su capacidad de insertarse en escenarios clínicos cada vez más globalizados.

Figura 1.

Marco teórico del estudio



Fuente: Elaboración propia.

2. Metodología

Este estudio se desarrolló bajo un enfoque mixto, integrando componentes cuantitativos y cualitativos para obtener una comprensión profunda y objetiva sobre el impacto de la incorporación del inglés con propósitos profesionales en la formación odontológica, desde una perspectiva por competencias. Se empleó un diseño cuasi experimental con pretest y postest en un solo grupo, complementado con análisis de percepción y desempeño.

La investigación se llevó a cabo en una universidad pública ecuatoriana, en la carrera de Odontología, previa autorización de sus autoridades académicas. La muestra estuvo compuesta por 60 estudiantes de tercer y cuarto semestre, seleccionados mediante muestreo no probabilístico por conveniencia. Todos los participantes cursaban asignaturas pre-clínicas y tenían conocimientos básicos del idioma inglés.

Se utilizaron los siguientes instrumentos:

- Prueba diagnóstica inicial (pretest): diseñada para evaluar el nivel de comprensión lectora de textos científicos en inglés, dominio de vocabulario técnico y habilidades de comunicación básica en contextos clínicos. Fue elaborada por la autora del presente trabajo de investigación y validada por juicio de expertos.
- Módulo formativo de intervención: compuesto por cinco unidades temáticas basadas en competencias, incluyendo *role-play* clínico, análisis de artículos científicos, simulación de entrevistas y actividades interactivas mediante plataformas digitales.
- Prueba final (postest): de estructura similar al pretest, permitió medir el avance en las competencias establecidas. Incluyó preguntas objetivas, casos clínicos en inglés y tareas de producción oral.
- Encuesta de percepción: Con escala tipo Likert, se evaluó la experiencia de los estudiantes respecto a la utilidad, pertinencia, aplicabilidad y calidad del módulo formativo.
- Rúbrica de evaluación de desempeño oral: Utilizada durante las simulaciones clínicas, valoró la fluidez, precisión, uso del vocabulario técnico y claridad en la interacción clínica en inglés.

- Entrevistas semiestructuradas: Aplicadas a 10 estudiantes voluntarios al finalizar el módulo, permitieron identificar apreciaciones cualitativas sobre el proceso formativo, dificultades enfrentadas y recomendaciones para futuras implementaciones.
- Cuantitativo: Se aplicó estadística descriptiva (media, desviación estándar) y análisis inferencial mediante pruebas t de muestras relacionadas, con un nivel de significancia de 0.05, utilizando el software IBM SPSS v.26. Este análisis permitió comparar los resultados entre pretest y postest y medir la efectividad del módulo.
- Cualitativo: Se utilizó la técnica de análisis de contenido temático para codificar y categorizar las respuestas obtenidas en las entrevistas. Se identificaron patrones comunes, frases clave y constructos relevantes, con apoyo del software ATLAS.ti para la organización y triangulación de datos.

Se obtuvo el consentimiento informado de los participantes, garantizando el anonimato, la confidencialidad de la información y el uso exclusivo de los datos con fines académicos. El estudio fue aprobado por el comité de ética institucional de la facultad correspondiente.

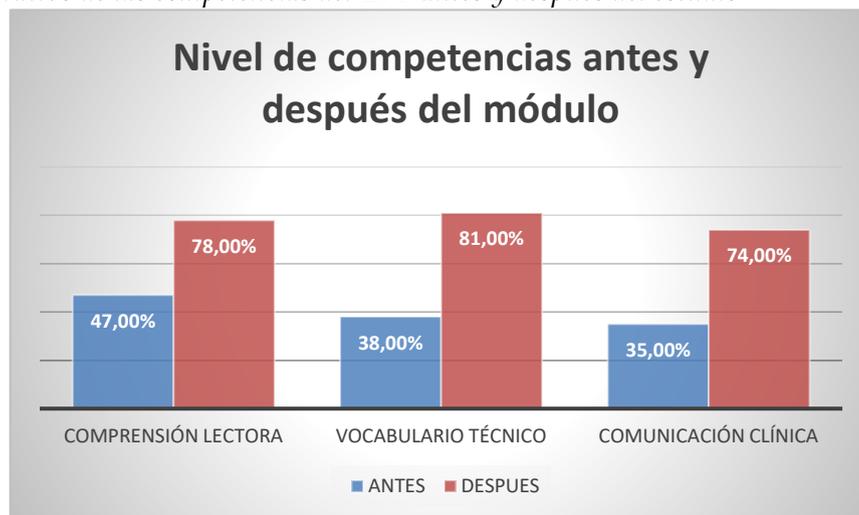
3. Resultados

A continuación, se presentan los resultados obtenidos tras la aplicación del módulo de Inglés con Fines Específicos en estudiantes de odontología, evaluando tres competencias clave: comprensión lectora, vocabulario técnico y comunicación clínica en inglés.

El siguiente gráfico muestra la comparación de los puntajes promedio obtenidos antes y después de la intervención educativa. Se evidencian mejoras significativas en todas las competencias evaluadas, con un aumento del 36% al 46% en promedio.

Figura 2.

Cuadro comparativo de las competencias del EPP antes y después del estudio



Nota: El gráfico muestra una comparación clara entre los puntajes promedio obtenidos en el pretest y postest para tres competencias clave.

Fuente: Elaboración propia.

Se evidencia que:

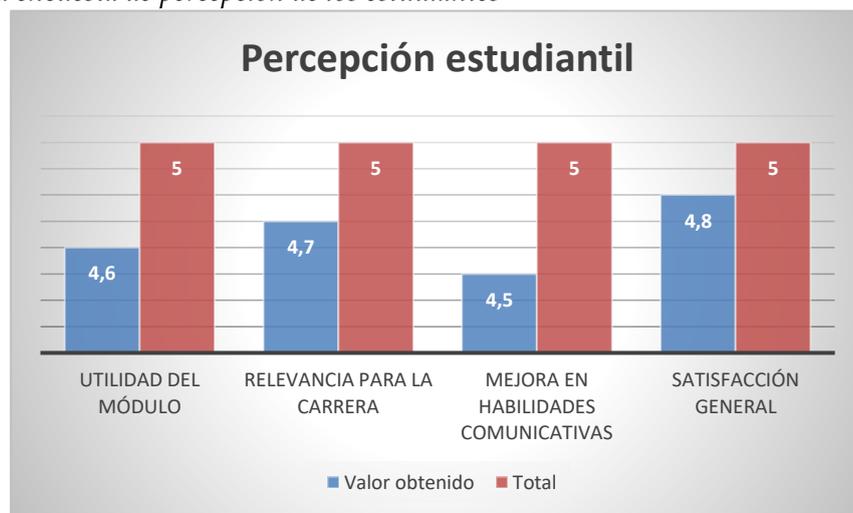
- La comprensión lectora de textos científicos aumentó de 47% a 78%, lo que evidencia una mejor capacidad para interpretar textos especializados en inglés, gracias al trabajo con artículos reales durante el módulo.
- El vocabulario técnico pasó de 38% a 81%. Esto refleja la efectividad de las actividades contextualizadas (glosarios, mapas mentales, simulaciones clínicas) en la adquisición del léxico odontológico en inglés.
- La comunicación clínica en inglés subió de 35% a 74%, mostrando un progreso significativo en la interacción con pacientes simulados, incluyendo anamnesis, explicación de diagnósticos y orientación de tratamientos.

Este resultado demuestra que el módulo no solo tuvo un impacto estadísticamente significativo, sino también pedagógicamente relevante.

Se aplicó una encuesta de percepción con escala Likert para evaluar la experiencia formativa. Los estudiantes expresaron una valoración altamente positiva del módulo.

Figura 3.

Resultados de la encuesta de percepción de los estudiantes



Nota: El segundo gráfico refleja los resultados de la encuesta de percepción, en escala Likert (1=totalmente en desacuerdo, 5=totalmente de acuerdo).

Fuente: Elaboración propia.

Se evidencia que:

- Utilidad del módulo (4.6/5): Los estudiantes valoraron positivamente el contenido práctico orientado a su futura realidad profesional.
- Relevancia para la carrera (4.7/5): Consideraron que el módulo debería integrarse formalmente al currículo.

- Mejora en habilidades comunicativas (4.5/5): Se evidenció un mayor nivel de confianza al comunicarse en inglés técnico.
- Satisfacción general (4.8/5): La mayoría expresó alto grado de satisfacción por la metodología, los recursos y el acompañamiento docente. En la sección de resultados, se presentan los datos obtenidos de manera organizada y sistemática, usando tablas, figuras, y análisis estadístico para ilustrar los hallazgos principales. Esta sección se enfoca en exponer los resultados de manera objetiva, evitando interpretaciones o conclusiones prematuras, y destacando cómo estos hallazgos se alinean o desvían de las expectativas basadas en los objetivos o hipótesis planteadas.

4. Discusión

Los resultados obtenidos en esta investigación confirman la hipótesis de que la integración del inglés con propósitos profesionales (EPP) mediante un enfoque por competencias en la formación odontológica contribuye significativamente al desarrollo de habilidades comunicativas, comprensión lectora y dominio del vocabulario técnico en inglés. Las mejoras cuantitativas registradas entre los puntajes del pretest y el postest son consistentes con estudios previos que evidencian el impacto positivo de los módulos contextualizados de EPP en carreras de ciencias de la salud (Quintal-Berny y Bolaños-Arias, 2021; Venturelli, 1997; Inglés aplicado a las ciencias de la salud | guias.usal.es, s. f.).

El aumento del 36% en la comprensión lectora refleja que el trabajo con artículos científicos reales permitió a los estudiantes familiarizarse con estructuras gramaticales complejas y terminología especializada, superando la barrera del inglés académico que frecuentemente limita el acceso a la información actualizada (Hyland, 2013). Asimismo, el incremento del 43% en el dominio del vocabulario técnico demuestra la eficacia de estrategias didácticas activas como mapas conceptuales, glosarios visuales y juegos lingüísticos situados en el contexto clínico (Hutchinson y Waters, 1987).

La mejora más significativa, sin embargo, se evidenció en la comunicación clínica en inglés, que pasó de un 35% a un 74%, lo cual es relevante no solo desde el punto de vista académico, sino también profesional. Esta competencia es fundamental en contextos de atención a pacientes extranjeros, en movilidad internacional o en el acceso a residencias y especializaciones fuera del país. El uso de simulaciones clínicas en inglés fue un elemento clave en esta evolución, permitiendo a los estudiantes desarrollar fluidez, precisión y confianza en un entorno controlado (Kurtz *et al.*, 2005).

Desde el análisis cualitativo, los estudiantes manifestaron alta satisfacción con el módulo, destacando su aplicabilidad, pertinencia y valor profesional. Las entrevistas revelaron que muchos de ellos percibieron una transformación en su actitud hacia el aprendizaje del inglés, pasando de una visión obligatoria y desconectada a una concepción instrumental, orientada a su futura práctica profesional. Estos hallazgos coinciden con el modelo de Tobón (2013), quien argumenta que el aprendizaje significativo ocurre cuando se vincula el contenido con contextos reales de desempeño.

La alta valoración en los ítems de la encuesta de percepción (promedios entre 4.5 y 4.8 sobre 5) refuerza la viabilidad de incorporar módulos de EPP de forma transversal o como asignatura optativa en los programas de odontología. De igual forma, la combinación de estrategias didácticas presenciales, virtuales y colaborativas parece ser una vía efectiva para el desarrollo de competencias en lenguas extranjeras dentro de disciplinas científicas.

No obstante, se reconocen limitaciones como el tamaño de la muestra y la falta de grupo control. Futuras investigaciones deberían explorar la implementación longitudinal del módulo, su impacto en escenarios clínicos reales y su replicabilidad en otras instituciones.

5. Conclusiones

Los hallazgos de esta investigación permiten concluir que la integración del EPP en la formación odontológica, a través de un enfoque por competencias, constituye una estrategia pedagógica eficaz para fortalecer las habilidades comunicativas, el acceso a literatura científica y la preparación de los estudiantes para entornos clínicos multilingües. El diseño e implementación de un módulo formativo contextualizado demostró ser pertinente, aplicable y bien valorado por los estudiantes, quienes evidenciaron avances significativos en las tres competencias evaluadas: comprensión lectora, uso de vocabulario técnico y comunicación clínica en inglés.

Este tipo de intervención no solo mejora el perfil académico del futuro odontólogo, sino que también contribuye a su proyección internacional, promoviendo la movilidad, la actualización constante y la calidad de atención en contextos diversos. En consecuencia, se reafirma la importancia de desarrollar propuestas curriculares innovadoras que vinculen el aprendizaje de lenguas extranjeras con las realidades profesionales de los estudiantes.

6. Referencias

- Capetillo, G., Barranca, A., Tiburcio, L. y Flores, B. (2013). *Experiencias en la Formación y Operación de Cuerpos Académicos* (Vol. 01). UTSOE. <http://www.ecorfan.org/handbooks/>
- Dudley-Evans, T. y Saint John, M.-J. (2003). *Developments in ESP: A multi-disciplinary approach* (5. print). Cambridge Univ. Press.
- Haro-Soler, M. D. M. y Singer, N. (2022). Métodos cualitativos y mixtos en la formación de traductores: Una aproximación a las experiencias y percepciones del estudiantado. *Cadernos de Tradução*, 42(01), 1-27. <https://doi.org/10.5007/2175-7968.2022.e82814>
- Gallardo-Camacho, J., Sierra Sánchez, J. y Lavín, E. (2019). El ciclo de consumo en diferido de los programas de televisión tras su emisión lineal en España. *Communication & Society*, 32(2), 29-43. <https://doi.org/10.15581/003.32.2.29-43>
- Hutchinson, T. y Waters, A. (1987). *English for specific purposes*. Cambridge university press. <https://shorturl.at/VLGir>
- Hyland, K. (2013). *Teaching and researching writing* (Second edition). Routledge.
- Inglés aplicado a las ciencias de la salud* | guias.usal.es. (s. f.). Recuperado 1 de mayo de 2025, de <https://guias.usal.es/node/204459>
- Kurtz, S., Draper, J. y Silverman, J. (2017). *Teaching and learning communication skills in medicine*. CRC press. <https://shorturl.at/LUZfs>
- Prieto Martínez, L. D. y Jiménez de Peña, C. H. (2012). *La Internacionalización de la Educación Superior en América Latina y Europa: Retos y Compromisos* (1st ed). Pontificia Universidad Javeriana.

- Quintal-Berny, A. y Bolaños-Arias, G. (2021). Educación por competencias con enfoque socioformativo y su impacto en el desarrollo social sostenible. *Ecociencia International Journal*, 4, 39-48. <https://doi.org/10.35766/ecociencia.21.3.4.3>
- Silverman, J., Kurtz, S. y Draper, J. (2016). *Skills for communicating with patients*. CRC Press. <https://shorturl.at/a3beh>
- Tobón, S. (2013). *Los proyectos formativos: Transversalidad y desarrollo de competencias para la sociedad del conocimiento*. CIFE. <https://shorturl.at/yfQYP>
- Venturelli, J. (1997). *Educación médica: Nuevos enfoques, metas y métodos*. OPS. <https://shorturl.at/XwQIX>

CONTRIBUCIONES DE AUTORES/AS, FINANCIACIÓN Y AGRADECIMIENTOS

Contribuciones de los/as autores/as:

Conceptualización: Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Análisis formal:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Curación de datos:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Redacción-Preparación del borrador original:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Redacción-Revisión y Edición:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Visualización:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Supervisión:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Administración de proyectos:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L. **Todos los/as autores/as han leído y aceptado la versión publicada del manuscrito:** Jaramillo Castellón, L. y Cedeño Sánchez, L.

Financiación: Esta investigación no recibió financiamiento externo.

AUTOR/ES:

Lourdes Jaramillo Castellón
Universidad Bolivariana del Ecuador, Ecuador.
ljaramilloc_a@ube.edu.ec

Laly Viviana Cedeño Sánchez
Universidad Bolivariana del Ecuador, Ecuador.
lvcedenos@ube.edu.ec